

OUR FUTURE CHURCH



All creation is filled with rejoicing today, for Christ is
Baptized in the Jordan!

ANNOUNCEMENTS - ОГОЛОШЕННЯ

THANK YOU – ДЯКУЄМО to our recent building fund donors!

Tatiana Olifir: \$600
House of Ukraine: \$2,000
Michael and Olga Miller: \$10,000

“You are being epiphaned in every way for all generosity, which
through us produces thanksgiving to God” 2 Cor 9:11

CAROLING – КОЛЯДА We begin Christmas Caroling today
and will continue throughout January. To host or join us, please
contact Oleksandra Tsymbalista (585-545-9552).

HOUSE BLESSINGS – Fr. Yurii is available to blessing your
house with Holy Water from today’s Jordan. Please schedule with
him directly!

**Всесвіт днес радістю сповняється, Христос хрестився
в Йордані!**

ST. JOHN THE BAPTIZER

Українська Католицька Церква

Weekly Bulletin

January 6, 2019 • Theophany - Богоявлення



Divine Liturgy:

Every Sunday at 10:30 AM

Temporary Physical Address:

3266 Nutmeg St.
San Diego, CA 92104

Temporary Mailing Address:

P.O. Box 3116
La Mesa, CA 91941

Confessions:

30 minutes before or immediately after Divine
Liturgy, or by appointment

Parish Administrator:

Fr. Yurii Sas - о. Юрій Сас

Cell: (858) 367-0161

Website:

www.stjohnthebaptizer.org

Future Church Address:

9308 Carlton Oaks Dr.
Santee, Ca 92071

Upcoming Services - Розклад Богослужень

Sunday, January 13: Divine Liturgy - Божественна Літургія - 10:30 am

Sunday, January 20: Divine Liturgy - Божественна Літургія - 10:30 am

Let us celebrate Christ’s Nativity today and bring forth the joy and peace that comes
from heaven. Let us conquer violence and fear, both in our personal lives, and on all the
fronts of this war, whose consequences profoundly affect each and every one of us.
Святкуймо сьогодні Різдво Христове та будьмо носіями небесної радості й миру,
перемагаймо насильство і страх, як в особистому житті, так і на всіх фронтах війни,
наслідки якої кожний із нас сьогодні дуже глибоко переживає.

Nativity Pastoral Letter of Patriarch Sviatoslav
Різдвяне послання Блаженнішого Святослава

JORDAN BLESSING
OF THE FATHER AND HEAD OF THE UGCC
HIS BEATITUDE SVIATOSLAV



My Dearly-Beloved Brothers and Sisters in Christ!

Together with your parish priest also allow me to enter your hospitable home today and impart on you this traditional Jordan blessing. Each year the Jordan feast reminds us that in the waters of Holy Baptism we have been born to a new life as children of God. And being children of God means that we must think, speak, and act in such a way that others can recognize us as disciples of Christ. Our Eastern Christian tradition also calls this feast "the Day of Illumination." The One who was born of the Holy Spirit and the Virgin Mary was baptized in order to give light to those "who sat in darkness" (see Mt. 4:16). This year I especially would like to encourage you to seek illumination from the One, whom we confess as "Light from Light," the Jesus Christ.

In our program, The Vibrant Parish: a Place to Encounter the Living Christ, we pay special attention to "the Word of God and catechesis," focusing on everything that enriches and develops the Christian faith. We find time for personal and community reading and listening to the Bible for in it Christ the Teacher himself speaks to us. We seek to deepen our faith through a more profound understanding of catechetical truths especially by reading the Catechism of the UGCC. We remain open to the teaching of the Church in different matters especially in response to contemporary problems of human and social life. In every Christian family we find time for conversations about the faith, with patience and respect, especially towards our children and youth.

As I wrote in my Pastoral Letter on the theme of the "Vibrant Parish," all faithful Christians "have a personal responsibility throughout their whole lives to acquire an ever-deeper knowledge of the truth of the Holy Faith." A disciple of Christ never ceases to be intrigued by the mystery of God's love and goodness for they are limitless. This year, therefore, let us think of ways to deepen our faith in order to share it with others.

This home is blessed with the Jordan water so that those dwelling here may listen to the faith and accept the voice of the Divine Gospel, in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

+ Sviatoslav
+ SVIATOSLAV

The first apostles and disciples of Jesus Christ had a living expectation awaiting the coming of the Savior. Today because of various historical circumstances we normally reflect very little about this second coming of the Lord. As the Gospel says, we don't know either the day nor the hour when this can happen.

However in a different way the coming of Jesus Christ occurs in every instant of our life. Every instant the Lord enters into our life through these or other situations, events, circumstances, people... Let's remember what Jesus Christ says: "What you do to one of my neighbors, you do it to me." And for us it is important to keep encountering God in all the circumstances of our life.

Sad to say, for all the years, months, hours of our life we don't have many such encounters. Even though it might seem that we go to the House of God, confess, communicate – and should have encountered God. However do these encounters actually happen?

Awaiting the second coming of Jesus Christ, having this expectation we should be encountering the Lord God in every event, in every circumstance. Nevertheless the Lord comes to us at all times. However, are we ready to encounter Him?

-Bishop Benedict

ЙОРДАНСЬКЕ БЛАГОСЛОВЕННЯ
ОТЦЯ І ГЛАВИ УГКЦ
БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА



Дорогі в Христі брати і сестри!

Разом із Вашим священником-душпастирем дозвольте й мені завітати сьогодні до Вашого гостинного дому та уділити Вам оце традиційне йорданське благословення. Свято Йордану шорону нам нагадує, що у водах Святого Хрещення ми народилися до нового життя і стали дітьми Божими. А бути дітьми Божими означає думати, говорити і чинити так, щоб світ міг пізнати, що ми – Христові учні.

Наша церковна традиція також називає це свято Просвіщенням. Той, хто народився від Духа Святого і Діви Марії, прийняв хрещення, щоб просвітити «тих, хто сидів у темряві» (див. Мт. 4, 16). Цього року я хотів би особливо заохотити Вас шукати просвіщення в Того, кого ісповідуємо «Світлом від Світла» – в Ісуса Христа.

У нашій програмі «Жива парафія – місце зустрічі з живим Христом» ми звертаємо особливу увагу на Божє Слово і катехизацію, тобто на те, що збагачує і розвиває нашу християнську віру. Ми знаходимо час для приватного та спільного читання і слухання Святого Письма, бо в ньому сам Христос-Учитель до нас промовляє. Через краще пізнання катехитичних правд за допомогою Катехизму УГКЦ стараємося поглибити нашу віру. Ми з відкритістю сприймаємо поучення Церкви в різних гитаннях, особливо щодо актуальних проблем людського і суспільного життя. У коній християнській сім'ї ми часто розмовляємо, терпеливо та шанобливо, про віру, особливо з дітьми та молоддю.

Як я писав у Посланні на тему «Жива парафія», кожен віруючий «має обов'язок щоразу глибше пізнавати правди святої віри протягом усього свого життя». Учень Христовий ніколи не перестав цікавитися таїнством Божої любові та доброти, бо вони невичерпні. Подумаймо, отже, чим нонен із нас може цього року поглибити свою віру і ділитися нею з іншими.

Благословляю цей дїм йорданською водою на слухання віри і на прийняття голосу божественного Євангелія – в ім'я Отця, і Сина, і Святого Духа. Амінь.

+ Sviatoslav
+ СВЯТОСЛАВ

В людському житті в нас є свої стосунки, які нас єднують, а це родинні, приятельські, по зацікавленнях. Нас часто єднає те, що знаємо одні одних, або належимо до певної групи осіб, до певної нації. І часто в житті ми так будуємо своє життя, що навіть ми як християни живемо в своєму християнському середовищі, а інших людей, які поза цим середовищем, часто сприймаємо як неблизьких нам.

Однак кожна людина, яку я зустрічаю на своїй життєвій дорозі, мені є братом і сестрою, бо створена на образ того самого Отця. Всі ж ми християни промовляємо до Бога «Отче наш». Питання для кожного з нас, чи ми віримо в це, що промовляємо. Коли ж трошки усвідомимо собі, що ми маємо спільного Отця, тоді лише почнемо будувати братерські стосунки одні з одними. Так, може інші особи цього не свідомі, однак я мав би своєю поставою і поведінкою до них, це їм показати. Може вони цього не розуміють, але своїм життям я мав би засвідчити їм про це. Це не є так просто це робити. Але найперша маємо бути свідомими, що маємо спільного Отця і лиш тоді почнемо жити цим крок за кроком. Бачимо, на прикладі святих, що вони завжди старались обдаровували кожду людину любов'ю, всіх приймали, як своїх братів і сестер.

- Владика Венедикт